

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
(DECLARATION OF PERFORMANCE)
Nr (No.) **NDWU/1/RETTO/2022**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: (Unique identification code of the product-type:) RETTO																					
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: W instalacjach grzewczych w budynkach (Intended use/es: In heating systems in buildings)																					
3. Producent: (Manufacturer:) INSTAL-PROJEKT Gawłowsy, Ścierzyńscy Spółka jawna, Nowa Wieś k/ Włocławka, ul. Jana Pawła II 12A, 87-853 Kruszyń, Polska. (INSTAL-PROJEKT Gawłowsy, Ścierzyńscy Spółka jawna, 87-853 Kruszyń, Nowa Wieś near Włocławek, Jana Pawła II 12A str., Poland.)																					
4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: (System/s of AVCP:) System 3																					
5. Norma zharmonizowana: (Harmonised standard:) PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014																					
6. Jednostka lub jednostki notyfikowane: (Notified body/ies:) Notyfikowane jednostki badawcze: - HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Nr akredytacji: DAP-PL-3139.00; Nr notyfikacji: 0626, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań. (Notified/accredited body HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Accreditation no. DAP-PL-3139.00; Notification no. 0626, performed initial type testing and issued test reports.) - Instytut Energetyki - Oddział Techniki Grzewczej i Sanitarnej ul. Wilcza 8, PL- 26-610 Radom . Nr akredytacji: AB 143, Nr notyfikacji: 1452, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań. (Notified accredited body Instytut Energetyki - Oddział Techniki Grzewczej i Sanitarnej ul. Wilcza 8, PL- 26-610 Radom. Accreditation no. AB 143, Notification no. 1452, performed initial type testing and issued test reports.)																					
7. Deklarowane właściwości użytkowe: (Declared performance/s:) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%; text-align: center;">Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics</th> <th style="width: 33%; text-align: center;">Właściwości użytkowe Performance</th> <th style="width: 33%; text-align: center;">Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Reakcja na ogień (Reaction to fire)</td> <td style="text-align: center;">A1</td> <td rowspan="6" style="text-align: center; vertical-align: middle;"> PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014 </td> </tr> <tr> <td>Uwalnianie substancji niebezpiecznych (Release of dangerous substances)</td> <td style="text-align: center;">Nie ma (None)</td> </tr> <tr> <td>Szczelność pod działaniem ciśnienia (Pressure tightness)</td> <td>Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])</td> </tr> <tr> <td>Temperatura powierzchni (Surface temperature)</td> <td style="text-align: center;">Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)</td> </tr> <tr> <td>Odporność na działanie ciśnienia (Resistance to pressure)</td> <td>Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69.krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa]) Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 700 [kPa] (Maximum operating pressure 700 [kPa]) </td> </tr> <tr> <td>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30) (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)</td> <td style="text-align: center;">Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)</td> </tr> <tr> <td>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</td> <td style="text-align: center;">Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification	Reakcja na ogień (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014	Uwalnianie substancji niebezpiecznych (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)	Szczelność pod działaniem ciśnienia (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])	Temperatura powierzchni (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)	Odporność na działanie ciśnienia (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69.krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa]) Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 700 [kPa] (Maximum operating pressure 700 [kPa])	Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30) (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	
Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification																			
Reakcja na ogień (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014																			
Uwalnianie substancji niebezpiecznych (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)																				
Szczelność pod działaniem ciśnienia (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])																				
Temperatura powierzchni (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)																				
Odporność na działanie ciśnienia (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69.krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa]) Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 700 [kPa] (Maximum operating pressure 700 [kPa])																				
Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30) (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)																				
Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)																				

dł.

(Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))		
Odporność na korozję (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)	
Odporność na słabe uderzenia (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)	
8. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. (The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance's. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.)		

Tabela nr 1

(Table no. 1)

Model grzejnika	Normalna moc cieplna [W] (75/65/20 °C) ϕ_{50}	Moc cieplna [W] (55/45/20 °C) ϕ_{30}	Wykładnik n	ΔT	K_M	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacji				
Radiator model	Rated thermal output (75/65/20 °C) ϕ_{50}	Rated thermal output (55/45/20 °C) ϕ_{30}	index exponent n	ΔT	K_M	Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)				
RET-40/70	274	143	1,2637	50	1,94999	$\phi =$	1,94999	x	ΔT	1,2637
RET-40/110	394	208	1,2506	50	2,95506	$\phi =$	2,95506	x	ΔT	1,2506
RET-40/140	514	271	1,2555	50	3,78435	$\phi =$	3,78435	x	ΔT	1,2555
RET-40/180	634	334	1,2540	50	4,69722	$\phi =$	4,69722	x	ΔT	1,2540
RET-50/70	350	184	1,2553	50	2,57966	$\phi =$	2,57966	x	ΔT	1,2553
RET-50/70D50	340	185	1,1905	50	3,2321	$\phi =$	3,2321	x	ΔT	1,1905
RET-50/110	504	267	1,2420	50	3,91430	$\phi =$	3,91430	x	ΔT	1,2420
RET-50/110D50	500	267	1,2294	50	4,0799	$\phi =$	4,0799	x	ΔT	1,2294
RET-50/140	658	348	1,2479	50	4,98720	$\phi =$	4,98720	x	ΔT	1,2479
RET-50/180	813	429	1,2518	50	6,07079	$\phi =$	6,07079	x	ΔT	1,2518
RET-60/70	391	206	1,2507	50	2,93207	$\phi =$	2,93207	x	ΔT	1,2507
RET-60/110	564	300	1,2374	50	4,45289	$\phi =$	4,45289	x	ΔT	1,2374
RET-60/140	734	389	1,2438	50	5,65834	$\phi =$	5,65834	x	ΔT	1,2438
RET-60/180	907	479	1,2507	50	6,80270	$\phi =$	6,80270	x	ΔT	1,2507
RET-70/70	448	237	1,2442	50	3,44790	$\phi =$	3,44790	x	ΔT	1,2442
RET-70/110	646	345	1,2308	50	5,23786	$\phi =$	5,23786	x	ΔT	1,2308
RET-70/140	842	447	1,2380	50	6,63692	$\phi =$	6,63692	x	ΔT	1,2380
RET-70/180	1040	549	1,2490	50	7,85151	$\phi =$	7,85151	x	ΔT	1,2490
RET-80/70	504	268	1,2377	50	3,98070	$\phi =$	3,98070	x	ΔT	1,2377
RET-80/110	727	389	1,2242	50	6,04470	$\phi =$	6,04470	x	ΔT	1,2242
RET-80/140	948	505	1,2321	50	7,64479	$\phi =$	7,64479	x	ΔT	1,2321
RET-80/180	1171	619	1,2473	50	8,89926	$\phi =$	8,89926	x	ΔT	1,2473

W imieniu producenta podpisał:
(Signed for and on behalf of the manufacturer by:)

Z-ca Prezesa ds. realizacji
Bartosz Ścierzyński
Nowa Wieś 06.04.2022 r.

INSTAL-PROJEKT
Gawłowsky, Ścierzyński Sp.J.
ul. Jana Pawła II 12A
Nowa Wieś k/Włocławka, 87-853 KRUSZYN
NIP 888-10-04-722 BDO 000008268
tel. 54 235 50 00, fax 54 235 45 43

Zastępca Prezesa
ds. realizacji

Bartosz Ścierzyński
Bartosz Ścierzyński

(podpis)
(signature)